

Norway

挪威

社会工作



在挪威，社会工作主要是助人的专业。大多数挪威的社会工作者属于公共雇员，他们负责实施挪威的社会政策。社会工作者受雇于公共卫生和社会福利部门，并针对不同群体需要为他们提供服务。例如为智力迟缓者及其家庭提供服务，为囚犯和失足者、酗酒者和隐君子提供服务，还有为老年人和其他人提供日常护理服务。

欧文·图特维特 劳伦斯·杨 著
邹学银等 译



中国社会出版社

海外社会工作介绍丛书

高鉴国 主编

Norway

挪威

社会工作

欧文·图特维特 劳伦斯·杨 著
邹学银等 译

图书在版编目(CIP)数据

挪威社会工作/(挪)图特维特,(挪)杨著;邹学银等译. —北京:中国社会出版社,2009.10

ISBN 978-7-5087-2854-4

I. 挪... II. ①图...②杨...③邹 III. 社会工作—挪威
IV. D753.33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 177725 号

书 名: 挪威社会工作
著 者: 欧文·图特维特 劳伦斯·杨
译 者: 邹学银等
责任编辑: 尤永弘

出版发行: 中国社会出版社 邮政编码: 100032
通联方法: 北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦
电 话: (010)66080300 (010)66083600
(010)66085300 (010)66063678
邮购部: (010)66060275 电 传: (010)66051713
网 址: www.shcbs.com.cn
经 销: 各地新华书店

印刷装订: 中国电影出版社印刷
开 本: 170mm × 240mm 1/16
印 张: 13.25
字 数: 164 千字
版 次: 2009 年 11 月第 3 版
印 次: 2009 年 11 月第 1 次印刷
定 价: 22.00 元

前 言

本书最初是应中华人民共和国民政部之邀而写。奥斯陆学院（Oslo College）社会工作系，其前身是挪威地方政府管理与社会工作国立学院。自1983年起，奥斯陆学院与中华人民共和国民政部保持一种合作关系。后来，我们认识到社会工作者、学生和社会工作教育者可能也会为阅读到一本有关挪威的社会工作和社会福利的教科书而感兴趣。

在20世纪90年代，社会工作和社会工作教育领域的国际合作正在日益扩大。我们学院与其他北欧国家的院校存在着广泛的合作，我们希望将这种合作扩大和延伸到其他欧洲国家和世界上其他的一些国家。每年春季，我们欢迎来自世界各地的社会工作者参加在奥斯陆举办的国际项目（CIP）。我们很高兴有机会在这8周期间与来自各国的同行们交流思想和分享经验。

奥斯陆学院的研究所对国际范围内的交流也抱有浓厚的兴趣。

欧文·图特维特 劳伦斯·杨

海外社会工作介绍丛书

编 委 会

主 编 高鉴国

编 委	邢佳佳	郑永强	邵金华
	程胜利	李志伟	卫小将
	李晓华	周 晶	张雨明

总序

社会工作是通过对有身心需要的个人和群体提供照顾、保护、辅导,帮助他们克服生活困境的专业行为。它包含职业(或专业^①)和学科两重含义。作为一个职业,社会工作与社会福利、人类服务等领域相互交叉,指那些协助个人、家庭、团体、社区适应社会环境,增强或恢复其社会功能的专业化服务活动,这些专业服务本身形成一门职业,需要完成相应学历,并经过注册或资格认证的社会工作者来承担;社会工作在各国高等教育中已被普遍确认为一门应用性学科,即研究和教学领域。

社会工作在现代化国家经过了一个从无到有、从小到大的过程。英国可称为现代专业社会工作的发源地之一。自1601年伊丽莎白《济贫法》开始颁布实施,英国政府便开始正式介入针对特殊群体的救助、保障和福利事业的组织和管理,由政府提供的社会服务由此发端。这一举措有助于催生现代社会工作,那时从事各类救助事业的人可被视为今天社会工作者的先驱。专业社会工作不仅起源于早期慈善活动,也起源于护理、精神健康、社区发展等事业。欧美国家的社会工作来源于19世纪末各种志愿性、慈善性、专职性的社会救助事业。如英国,1869年成立的慈善组织协会(COS)开始运用针对个人问题的个案工作方法;安置运动和青年俱乐部运动所使用的工作形式可被看做是小组社会工作的雏形;皇家义务医院1895年开始雇用专职施赈人员甄别

^① 在汉语定义中,“专业”有职业和学科两种含义。在英文中,professional(专业)指一种技术性职业,与教育学科相区别。

哪些病人自己能够承担医疗费,哪些病人需要免费救助,这些医院施赈人员便是医院社会工作者的前身;住宿照顾社会工作则起源于救助被遗弃儿童的志愿组织等。

透过这些过程,人们发现,社会工作发育程度——职业化、专业化和专门化程度往往与一个社会的发展水平和制度结构相适应,受到各种社会因素的影响。如果社会结构并没有提供社会工作的基本条件,社会工作职业化和专业化就会受到极大的限制,难于发育和成长。而当社会结构中适合社会工作发展的因素不断出现、成熟时,社会工作事业和学科便出现新的飞跃。认识社会工作的作用和功能,必须了解其发展过程及其与社会基本结构的关系。

本丛书旨在介绍英国、瑞典、美国、加拿大、挪威、日本、澳大利亚、中国台湾和香港等国家和地区的社会服务、专业社会工作者、社会工作教育等方面的情况。从目前各国和地区的发展状况看,社会服务日益渗透到社会生活各个领域和人群(家庭和儿童福利、老人服务、康复服务、青少年服务、社区服务、医务服务和犯罪辅导等),服务的覆盖面广泛,服务的方法专门化;专业社会工作成为正式职业,社会工作者普遍掌握专业实务知识和人际沟通技巧,职业身份受到法律保护;专业社会工作者的资格需要通过高等教育来获得,由于更高的学历和学位成为许多社工职位的标准(例如行政管理、人员培训等职位需要社会服务政策或管理硕士,学院和大学的教学和研究职位要求社会工作博士学位),高校社会工作学历教育的层次也日益升级,出现多样化和专门化分工趋势。

各个国家和地区社会工作发展的进程不完全一样,各自形成一些特色,共同为国际社会工作事业作出了贡献。英国作为最早开始工业化、现代化的国家,也是社会工作最先发展的国家。英国近代慈善组织和社会服务模式往往延伸和影响到美国和加拿大。美国“社会工作之母”简·亚当斯(Jane Add-

ams, 1860 - 1935) 和玛丽·瑞奇蒙德 (Mary E. Richmond, 1861 - 1928) 都吸取了英国慈善服务的具体经验和传统。瑞典现代社会工作则是一种被纳入“福利国家”的服务模式, 主要特点有: (1) 形成普遍性、义务性的社会服务体系, 强调保证公民的平等权利和好的生活待遇; (2) 以国家供给为主体, 大多数社会服务机构由政府开办, 社会工作者直接受政府雇用, 非政府组织所承担的社会工作服务居于补充地位; (3) 服务管理和财政来源主要集中于地方市级政府, 国家和省级政府参与承担医疗保健、教育、矫治等方面的社会工作服务; (4) 由于高水平的社会服务需求, 瑞典的社会工作教育得到了较为充分的重视和发展, 在高等教育中社会工作专业或学科具有相对突出的地位。瑞典有着“欧洲最先进而完整的社会工作制度”^①, 集中体现了“社会民主主义福利国家”模式下的平等、公正和去商品化取向。

目前在西方国家, “社会工作者”称呼受到法律保护, 只有在政府或专业协会注册管理机构获得资格认证后的专业人士才能使用该称呼。美国最早在 20 世纪 50 年代初开始推行注册制度 (Licensing)。获得社会工作学士学位 (BSW) 通常是得到社会工作者就业资格的最起码要求。一些卫生健康机构及临床工作的岗位通常需要社会工作硕士 (MSW) 学位资格。社会工作者注册制度正向更多的国家推广, 并执行更高的专业标准。根据英国《照顾标准法》(2000 年), 自 2005 年以后社会工作者必须经全英社会照顾理事会注册, 否则不能使用“社会工作者”称号; 在精神健康部门, 用“精神卫生特准专业人员”取代“特准社会工作者” (Approved Social Worker)^②, 以扩大社区精神护理、职业理疗、心理学等其他专业人员在精神卫生部门的参与。这也反映了当代社

① 林万亿. 当代社会工作——理论与方法 [M]. 台北: 五南图书出版股份有限公司, 2002: 119.

② 在香港, 称“许可社会工作者”。英国制定《精神卫生法》(1983), 设立“特准社会工作者”, 从事精神卫生社会工作服务, 执行法律所制定的责任事项。特准社会工作者通常要接受一年的专门培训, 在精神疾病患者的评估和监护中承担重要作用。2007 年以后, 由“精神卫生特准专业人员”的职称取代。



会工作与精神卫生领域日益密切的联系和团队协作方式。

香港在社会经济发展过程中,吸取英国社会福利的一些经验做法,建立了较发达的现代社会服务体系。政府在社会服务领域行使主导、主管职能,提供财政支持、行政监督和法律服务;具体的社会服务则交由民间机构来提供,发挥民间服务机构的作用,培育社会自我服务、自我教育的机制和能力,将政府部门的社会责任与民间组织的弹性运作相结合。香港民间社会服务单位多达3800多个,组织承担着80%的社会服务工作,吸纳了超过60%的注册社工就业^①,为各类社会工作者提供了巨大活动空间。台湾的专业社会工作制度起步于20世纪60年代,晚于香港;到1997年通过台湾“社会工作师法”,标志着台湾的社会工作制度已经进入成熟阶段。台湾早期和现在很多社会工作教授、学者到欧美留学归来,从教学内容和研究方法上更多地接受了西方国家的知识训练。在吸取现代西方社会工作知识和理论体系的同时,也面临着协助发展本土化服务计划,建构本土需求为导向的教学内容的重要任务。

各国社会工作事业面临着一些共同的难题:在大多数福利国家中,社会服务消耗的公共开支的比重较大。当出现经济萧条或政府开支赤字时,服务项目和社会工作者的职业地位往往得不到充分保证。社会发展一方面需要有知识、有能力的社会工作者;另一方面,社会服务劳动力的价值得不到更高承认和保护。各国政府越来越愿意将自己的没有竞争优势的服务交给社会上的第三方(社区、NGO或私人组织等)承担,即由原来发生交易或联系的双方之外的独立机构提供。这导致与政府和医院等公共部门的社会工作者相比,“第三方”社会工作者被较多纳入“短期契约工”,收入较低,安全感也比较

^① 王建军,甄炳亮.赴香港社工专业化职业化考察报告[R].民政部网页:“社会工作和社会工作人才队伍建设”专栏(“他山之石”专题)。

低。在全球化条件下,各国社会工作者需要进一步提升自己的服务能力和品质,达至更高的社会和专业目标。

尽管本丛书各册的篇幅不大,但要在较短的时间内完成编写并不容易。各册作者作为社会工作专业教育工作者,为丛书撰稿付出了艰辛的努力。中国社会工作的专业和职业实践起步不久,能够收集到的资料有限,大部分作者也没有直接的海外经验,因此对各国(地区)社会工作的理解和介绍,肯定还有不够全面和深入之处。但愿丛书能够起到开阔眼界、抛砖引玉的作用,对广大读者了解各国的专业社会工作和社会服务事业提供一些有益的帮助。也期待今后有更多更好的各国(地区)社会工作经验介绍和比较研究成果出现。

高鉴国

2009年6月14日

目 录

引 言	(1)
◎我们需要了解什么	(1)
◎有关挪威的事实	(1)
◎福利国家	(2)
◎为什么我们需要社会工作	(2)
◎问题与挑战	(3)
◎基于国家传统的社会工作	(3)
 第一章 挪威和中国：两种文化	(4)
◎平 等	(5)
◎个人和家庭	(7)
◎社会福利的概念	(9)
 第二章 挪威社会工作的历史发展	(13)
◎社会工作的起源	(14)
◎社会工作教育的起源	(15)
◎社会工作实务的发展	(15)
◎挪威社会工作的发展	(17)

◎社会工作模式和方法	(18)
◎专业社会工作	(19)
◎挪威社会工作者协会	(20)
第三章 挪威福利国家中社会工作的作用	(22)
◎社会工作者——“挪威福利国家中博而不精的人”	(22)
◎一些共同的因素	(23)
◎助人者还是基层官僚	(28)
◎福利国家的变化——走进私营部门	(28)
第四章 社会工作的理论与实务：挪威的方法和实例	(30)
◎为个体和家庭服务的社会工作（个案社会工作）	(30)
◎群体社会工作（社会群体工作）	(34)
◎对组织和社区的社会工作（社区工作）	(36)
◎运用于社会工作实务的整合手法（整体社会工作）	(41)
第五章 挪威专业社会工作的价值观	(44)
◎我们都是历史的产物	(44)
◎挪威是典型的斯堪的纳维亚国家，但也是欧洲和西方世界的一部分	(45)
◎社会工作及其理论基础	(50)
◎挪威社会工作者所支持的价值观	(53)
第六章 残疾人社会工作	(54)
◎对残疾人的态度	(54)
◎案例研究	(55)

◎对智力迟缓者的社会工作	(63)
◎最后点评	(65)
第七章 儿童福利部门和儿童指导诊所的社会工作	(66)
◎儿童指导诊所	(70)
◎总 结	(74)
第八章 市政社会福利部门的社会工作	(76)
◎目 标	(76)
◎《社会服务管理法案》及其用意	(77)
◎援助形式	(78)
第九章 挪威的社会工作教育：多学科工程	(82)
◎挪威的教育状况	(82)
◎高等教育机构（学院和大学）	(83)
◎挪威社会工作教育概况	(84)
◎社会工作和其他专业的高级研究	(89)
◎社会工作研究	(89)
第十章 挪威儿童福利工作的历史发展	(90)
◎专业儿童福利工作	(91)
◎挪威儿童福利工作者的教育	(94)
◎儿童福利专业三年制文凭课程	(94)
◎目 标	(95)
◎项目的主要组成部分	(96)

第十一章 挪威福利国家制度：目标和组织	(100)
◎福利国家概念	(100)
◎建立福利国家是个政治目标	(100)
◎共同纲领	(101)
◎充分就业	(101)
◎经济因素	(102)
◎分 配	(102)
◎消费与生产的关系	(104)
◎分配中的平等	(104)
◎累进税制	(104)
◎在经济政策中被优先考虑的工薪阶层利益	(105)
◎提高贫困者的生活水准	(105)
◎地区政策	(106)
◎总体福利的扩展	(106)
◎1965—1973 年的福利制度目标	(108)
◎福利制度的建立	(108)
◎优先提高、开辟和创造公共消费	(109)
◎保持经济增长目标带来的问题	(110)
◎福利制度改革与巩固的中断——1973 年至今	(110)
◎分配增长和压缩公共开支	(110)
◎收入政策的扩充与加强合作	(112)
◎福利制度——福利社会	(112)
◎1982—1990 年的危机与重整	(113)
◎生产能力，经济增长与反通胀斗争	(114)
◎限制公共开支	(115)
◎新道德规范——福利与个人责任	(118)

◎ 社会保障的局限	(119)
第十二章 挪威的公共健康服务：中央指导地方决策	(121)
◎ 有关挪威的一些情况	(121)
◎ 分散化的行政系统	(122)
◎ 行政隶属之间的关系	(123)
◎ 县级的职责	(124)
◎ 国家的职责	(124)
◎ 卫生服务的经费负担	(124)
◎ 国家支出的大量增长	(125)
◎ 卫生部门的雇员——劳动力的十分之一	(126)
◎ 卫生部门——女性工作的地方	(127)
◎ 机构多——床位少	(127)
◎ 社会服务	(129)
◎ 挪威社会保障计划	(130)
◎ 国际间的比较	(131)
◎ 任务和挑战	(131)
第十三章 挪威的老年人政策	(134)
◎ 社会中的老年人：过去和现在	(134)
◎ 人口趋势和老年人	(136)
◎ 预期寿命	(137)
◎ 性别比	(138)
◎ 婚姻状况	(138)
◎ 住 房	(138)
◎ 教 育	(139)

◎老年人的就业	(139)
◎养老金	(140)
◎老年人的住房	(141)
◎对住在家中的老人的社会和医疗服务	(141)
◎家庭护理服务	(142)
◎对老年人和残疾人的电话补助	(143)
◎交通：对老年人降低收费	(143)
◎老年人服务中心	(143)
◎老年人的日间照顾中心	(144)
◎对提供照顾老年人的亲属实行救济	(144)
◎对病人和老人的非正式照顾	(145)
◎非正式照顾的数量	(145)
◎居住条件和机构	(146)
◎机 构	(147)
◎与服务相关的住房及其在照顾老年人中的作用	(148)
◎挑战及如何去面对	(150)
◎全国性的“积极的老年时代”运动	(152)
 第十四章 福利国家的社会工作实践：以挪威为例	(154)
◎介 绍	(154)
◎调查的主要结果	(156)
◎总 结	(164)
 第十五章 再论贫困	(166)
◎低收入和其他生活问题	(168)
◎挪威的贫困者	(168)

◎贫困的标准：那些收入少于最低养老金的人	(169)
◎相对贫困	(171)
◎其收入不到平均收入一半的人	(173)
◎缺乏正常的生活舒适	(175)
◎那些感觉自己贫穷的人	(177)
◎总 结	(181)
◎结 论	(183)
◎对于当代贫困我们知道多少	(184)
后 记	(189)